

ENTR3 VIJLAS

OINEZ EGITEKO X. IBILALDIA X MARCHA ANDANDO

OYÓN-OION, GORREBUSTO/BARRIOBUSTO, LABRAZA

2019ko Maiatzaren 19a
19 de Mayo de 2019

Irteera goizeko 9:00etan Oyón-Oiongo plaza Nagusitik.

Labrazatik autobuseko buelta, doakoa, 13:30 ean.

Salida a las 9:00 h. desde la plaza Mayor de Oyón-Oion.

Regreso en autobús gratuito a las 13:30 h. desde Labraza.



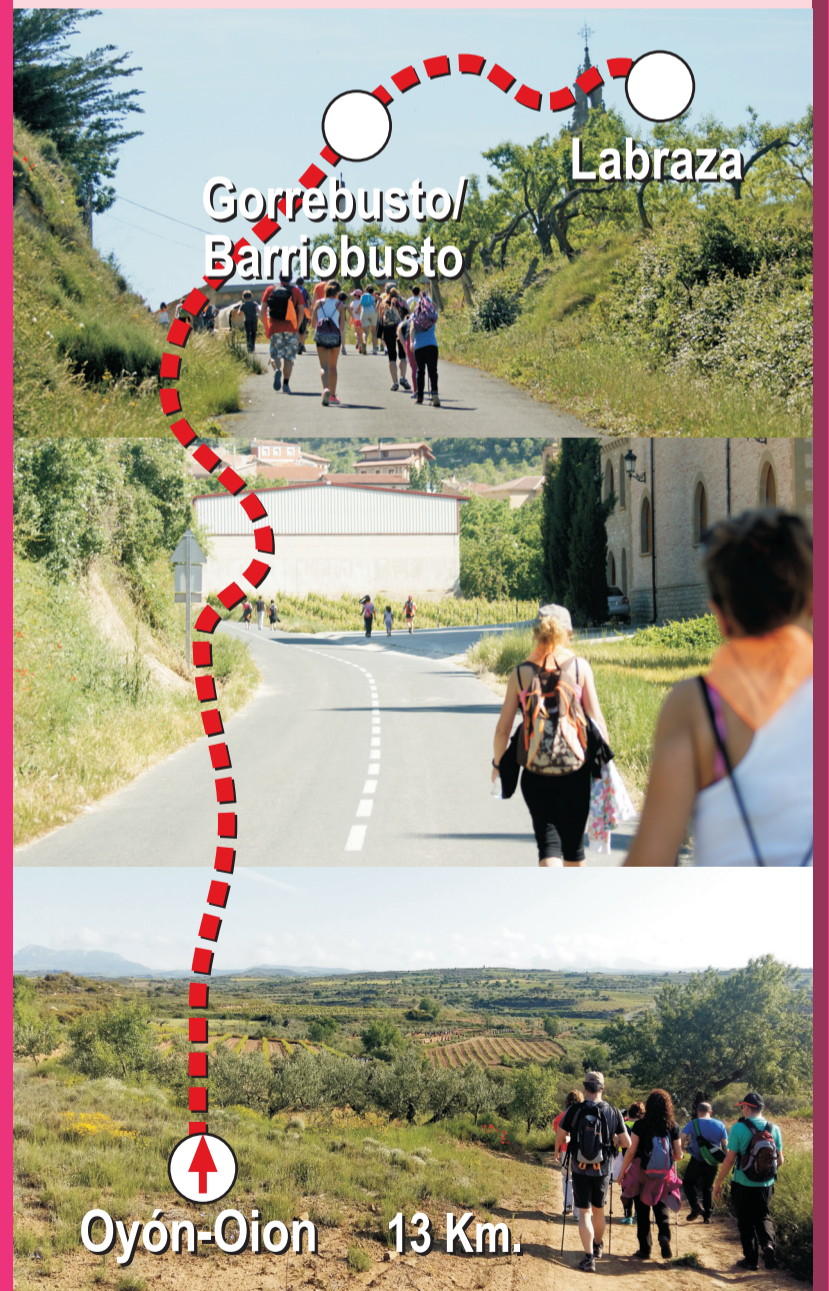
X. IBILALDIA

Herribilduetatik, hiru herribilduetan, mahasti artean
OYÓN-OION, GORREBUSTO, LABRAZA

X MARCHA

entrevillas, entresvillas, entreviñas

OYÓN-OION, BARRIOBUSTO, LABRAZA



- *Autobusean bueltatzeko izen-ematea maiatzaren 17a (ostirala) baino lehen, udal-bulegoetan. El plazo de inscripción para el autobús de regreso será hasta el día 17 de Mayo, viernes, en las oficinas municipales.*
- *Ibilaldian parte hartzen dutenentzat hamaiketakoa Labrazan.*
- *En Labraza habrá almuerzo para los marchadores.*

ORGANIZAN Y PATROCINAN:

El Ayuntamiento de la Villa de Oyón-Oion

Las Juntas Administrativas de las Villas:

Labraza y Barriobusto

LAGUNTZAILEA / COLABORA:

CONGELADOS EGEA



ANTOLATZAILE ETA LAGUNTZAILEAK:

Oyón-Oiongo herribilduko Udala, Labraza eta
Gorrebusto herribilduetako Administrazio-Batzarrak



OYÓN-OIONGO HERRIBILDUA

ZAINDARI SANTUEN ZUTOIHALA ERRETZEA

2019ko urtarrilaren 21ean, 1940ko urteetan egiten zen tradizio bat berreskuratu zen: zaindari santuen zutoihala erretzea

QUEMA DE LA CAPILLA DE LOS SANTOS PATRONOS

El 21 de enero de 2019, se recuperó la tradición de la quema de la capilla de los santos patronos que se realizaba en los años de 1940.



VILLA DE OYÓN-OION



EDAR (hondakin-uren araztegia)

2018ko irailaren 12an inauguratu zen udal-araztegi berria, hiri-eta industria-isuriaren hondakin-uren tratamendua bermatzeko. Urtean ia 600.000 m3 arazteko ahalmena du.

EDAR (Estación Depuradora de Aguas Residuales)

Inaugurada la nueva depuradora municipal, el 12 de septiembre de 2018, garantizando el tratamiento de las aguas residuales del vertido urbano e industrial, con una capacidad de depuración de casi 600.000 m3 al año.



GORREBUSTOKO HERRIBILDUA



KIROL-INSTALAZIOAK

Barriobustoko kirol-instalazioek bi ate eta saski bat dituen frontoia daukate, baita ondoan dagoen helduentzako gimnasioa ere. Biak garai bateko eskolen eraikinaren gainean daude. Eskolak 1993an birmoldatu ziren frontoia eta gimnasioa jartzeko.

VILLA DE BARRIOBUSTO

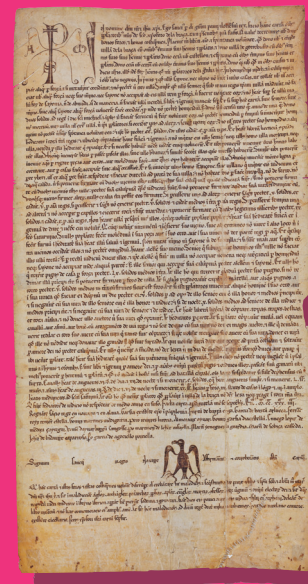


INSTALACIONES DEPORTIVAS

Las instalaciones deportivas de Barriobusto constan de un frontón equipado con dos porterías y una canasta, al lado está el gimnasio para mayores. Ambos se ubican sobre el edificio de las antiguas escuelas que fue remodelado para tal efecto en el año 1993.

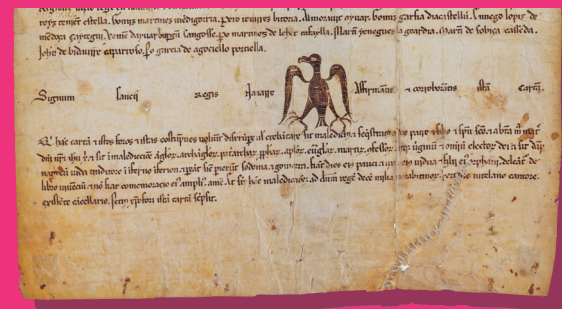


LABRAZAKO HERRIBILDUA



Labrazako Foruaren jatorrizko kopia berreskuratu izanaz harro sentitzen gara. Gure Kultura Ondarea zaindu eta babestu nahi duten erakundeen laguntza izateaz harro sentitzen gara. Baita atzealdean, apalategi eta artxibeto artean, isiltasunean ikerketan eta lanean dabilztan hurbileko lagunak izateaz ere, haiei esker gaurkoa bezalako gertakariak ospa baititzakegu. Sentimendu horiek guztiak alboko hiribildu eta udalerriekin partekatu nahi ditugu; izan ere, ziur gaude gure sustraiekiko harrotasuna denok sentitzen dugula.

VILLA DE LABRAZA



Nos sentimos orgullosos de haber recuperado copia original del Fuero de Labraza. Sentimos orgullo de contar con unas Instituciones que velan y apuestan por nuestro Patrimonio Cultural. También de tener personas cercanas que con callado esfuerzo, detrás y entre estanterías y archivos, trabajan e investigan para que podamos celebrar episodios como el que nos ocupa. Estos sentimientos queremos compartirlos con nuestras Villas y Pueblos vecinos porque estamos seguros de que todos estamos orgullosos de nuestras raíces.

BANDOA

OYÓN-OION, LABRAZA, GORREBUSTOKO BIZTANLE ETA ETORRITAKO BISITARIEI JAKINARAZI NAHI ZAIE HIRU HERRIBILDU HAUEN ARTEKO IBILALDI BAT ANTOLATU DELA, EGUN ATSEGIN BAT PASATZEKO HELBURUZ INGURUNEAZ DISFRUTATUZ KONPAINIA ONEAN.

BANDO

SE HACE SABER A TODOS LOS HABITANTES DE OYÓN-OION, LABRAZA Y BARRIOBUSTO Y VISITANTES QUE SE HA ORGANIZADO UNA MARCHA, ANDANDO ENTRE LAS TRES VILLAS, CON EL ÚNICO FIN DE PASAR UN BUEN DÍA DISFRUTANDO DEL ENTORNO EN BUENA ARMONÍA.

El Alcalde de Oyón-Oion
Oyón-Oiongo alkatea

Eduardo Terroba Cabezón

El Presidente
Junta Administrativa de Labraza
Labrazako
Administrazio-Batzarreko lehendakaria

Juan Miguel Martínez

El Presidente
Junta Administrativa de Barriobusto
Gorrebustoko
Administrazio-Batzarreko lehendakaria

Roberto Fernández Crespo

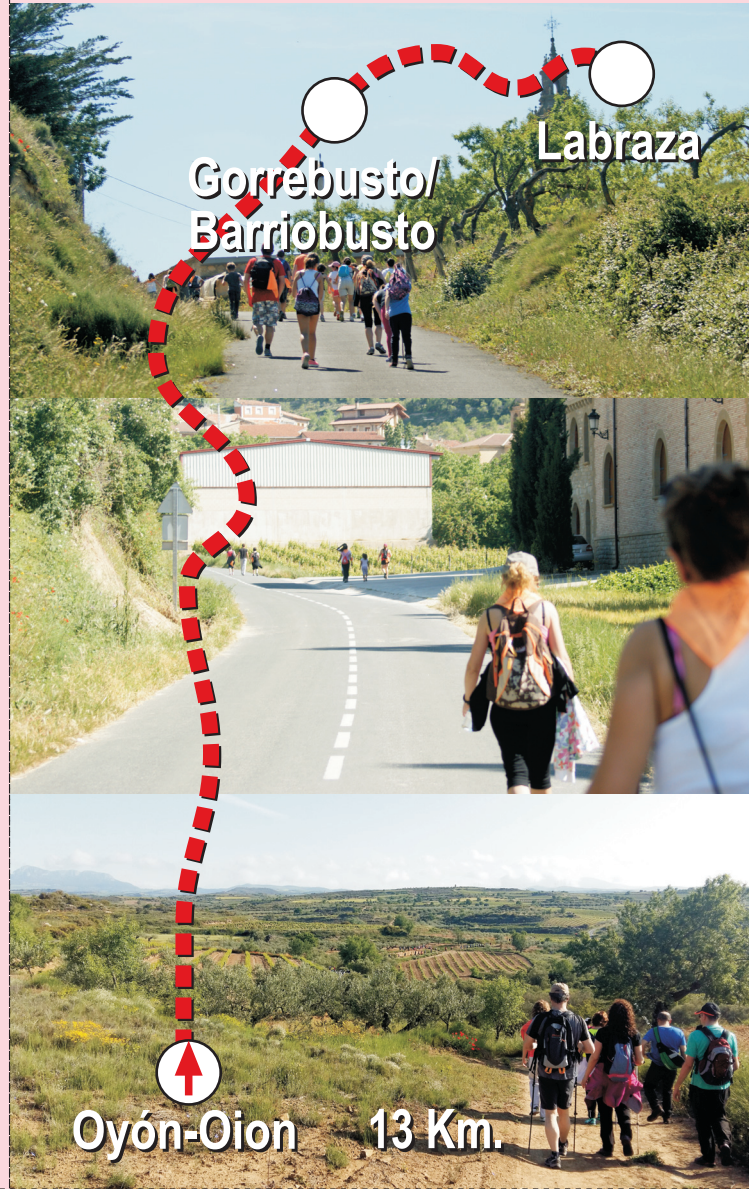
X. IBILALDIA

Herribilduetatik, hiru herribilduetan, mahasti artean
OYÓN-OION, GORREBUSTO, LABRAZA

X MARCHA

entrevillas, entresvillas, entreviñas

OYÓN-OION, BARRIOBUSTO, LABRAZA



ENTR3 VIJAS

OINEZ EGITEKO X. IBILALDIA X MARCHA ANDANDO

OYÓN-OION, GORREBUSTO/BARRIOBUSTO, LABRAZA

2019ko Maiatzaren 19a
19 de Mayo de 2019

*Irteera goizeko 9:00etan Oyón-Oiongo plaza Nagusitik.
Labrazatik autobuseko buelta doakoa, 13:30 ean.
Salida a las 9:00 h. desde la plaza Mayor de Oyón-Oion.
Regreso en autobús gratuito a las 13:30 h. desde Labraza.*



- *Autobusean bueltatzeko izen-ematea maiatzaren 17a (ostirala) baino lehen, udal-bulegoetan. El plazo de inscripción para el autobús de regreso será hasta el día 17 de Mayo, viernes, en las oficinas municipales.*

- *Ibilaldian parte hartzen dutenentzat hamaiketakoa Labrazan.
- En Labraza habrá almuerzo para los marchadores.*

ANTOLATZAILE ETA LAGUNTZAILEAK:
Oyón-Oiongo herribilduko Udala, **Labraza eta Gorrebusto** herribilduetako Administrazio-Batzarrak

ORGANIZAN Y PATROCINAN:

El Ayuntamiento de la Villa de **Oyón-Oion**
Las Juntas Administrativas de las Villas:
Labraza y Barriobusto

LAGUNTZAILEA / COLABORA: CONGELADOS EGEA